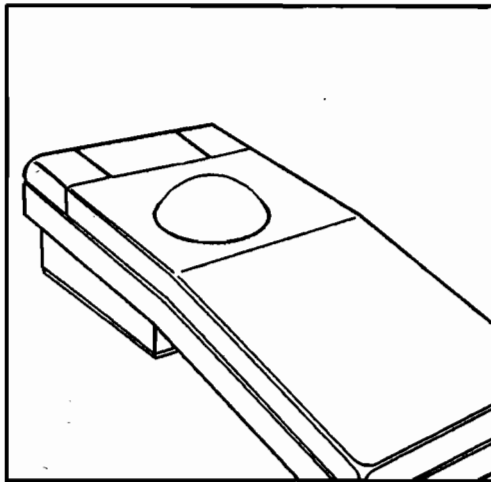


# HEWLETT-PACKARD

HP M1309A  
HP-HIL Trackball



User Guide

**HP Computer Museum**  
**[www.hpmuseum.net](http://www.hpmuseum.net)**

**For research and education purposes only.**

---

# HP M1309A Trackball User Guide



**Edition 1**

**M1309-90001**

**Printed in F.R.G. 1/88**



---

**ENGLISH**

**NOTICE**

Hewlett-Packard reserves the right to make changes in its products without notice, in order to improve design or performance characteristics.

**Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material.**

This document contains or refers to proprietary information which is protected by copyright. All rights are reserved. Copying or other reproduction of this document is prohibited without the prior written permission of Hewlett-Packard Company.

Copyright 1988 by HEWLETT-PACKARD  
COMPANY

---

**Printing History**

First Edition - January 1988 Printed in F.R.G.

---

## **DEUTSCH**

### **Hinweis**

Hewlett-Packard behält sich das Recht auf Produktänderungen vor.

**Hewlett-Packard haftet nicht für etwaige Fehler in dieser Dokumentation.** Eine Haftung für mittelbare und unmittelbare Schäden, die im Zusammenhang mit der Lieferung oder dem Gebrauch dieser Dokumentation entstehen, ist ausgeschlossen, soweit dies gesetzlich zulässig ist.

Diese Dokumentation enthält urheberrechtlich geschützte Informationen. Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung sowie der Übersetzung, bleiben vorbehalten. Kein Teil der Dokumentation darf in irgendeiner Form (durch Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne vorherige schriftliche Einwilligung von Hewlett-Packard reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Copyright 1988 by HEWLETT-PACKARD  
COMPANY

---

### **Drucklegende**

Erste Auflage - Januar 1988 Printed in the  
Federal Republic of Germany

---

**ITALIANO**

**AVVERTENZA**

Le informazioni contenute in questa pubblicazione sono soggette a cambiamenti.

**La Hewlett-Packard Italiana non garantisce che la presente documentazione é esente da errori e non assume alcuna responsabilitá per i danni che ne dovessero derivare.**

Questo documento contiene informazioni protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte del presente documento puó essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in altro linguaggio senza il preventivo consenso della Hewlett-Packard Company.

Copyright 1988 by HEWLETT-PACKARD COMPANY

---

**Stampa**

Prima Edizione - 1/88 Stampato nella Repubblica Federale Tedesca.

# 1 Preparing the HP Trackball

---

## **ENGLISH**

Insert the TRACKBALL cord connector marked with one dot into the port (marked with one dot) on the HP TRACKBALL. DO NOT insert the connector marked with two dots into the port.

## **ESPAÑOL**

Enchufar el conector del cordón del TRACKBALL señalado con un punto en la puerta (señalada con un punto) del HP TRACKBALL. NO ENCHUFAR el conector señalado con dos puntos en la puerta.

## **FRANCAIS**

Relier le connecteur marqué d'un point dans la prise (également repérée par un point) de la souris HP-HIL. Le connecteur marqué de deux points ne doit JAMAIS être placé dans cette prise.

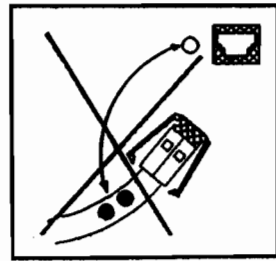
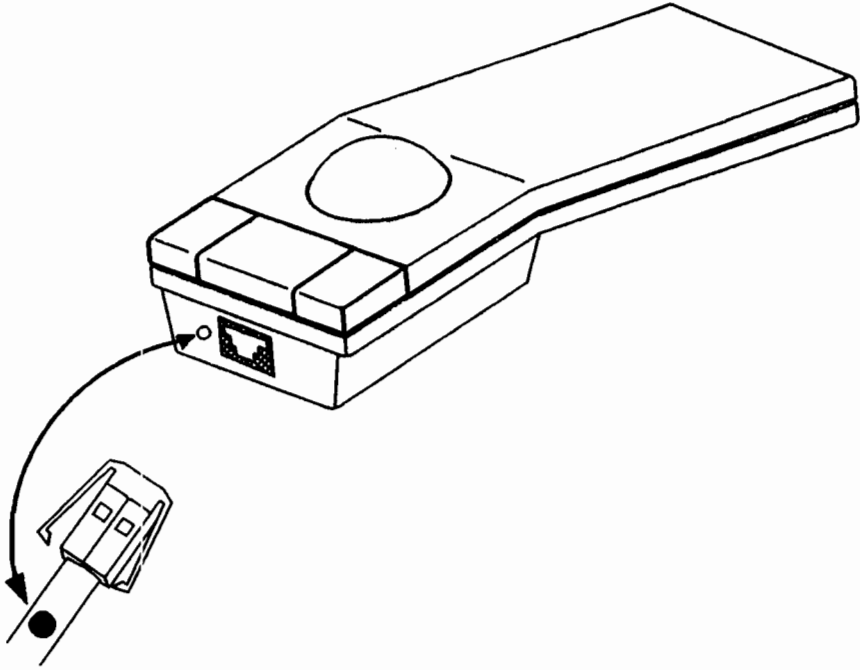
## **ITALIANO**

Inserire il connettore del cavo della Trackball con un punto, nella porta (segnata con un punto) sulla TRACKBALL HP. NON inserire il connettore con due punti.

## **DEUTSCH**

Den Stecker des HP TRACKBALL-Kabels, der mit **einem** Punkt markiert ist, in die mit einem Punkt markierte Buchse des HP TRACKBALL stecken. **Nicht** den mit zwei Punkten markierten Stecker in die Buchse des HP TRACKBALL stecken.





# 2 SWITCH OFF!

---

## **ENGLISH**

Before connecting the HP TRACKBALL, ensure the power to your computer and monitor is switched OFF.

## **ESPAÑOL**

Antes de conectar el HP TRACKBALL asegurarse de apagar el computador y el monitor.

## **FRANCAIS**

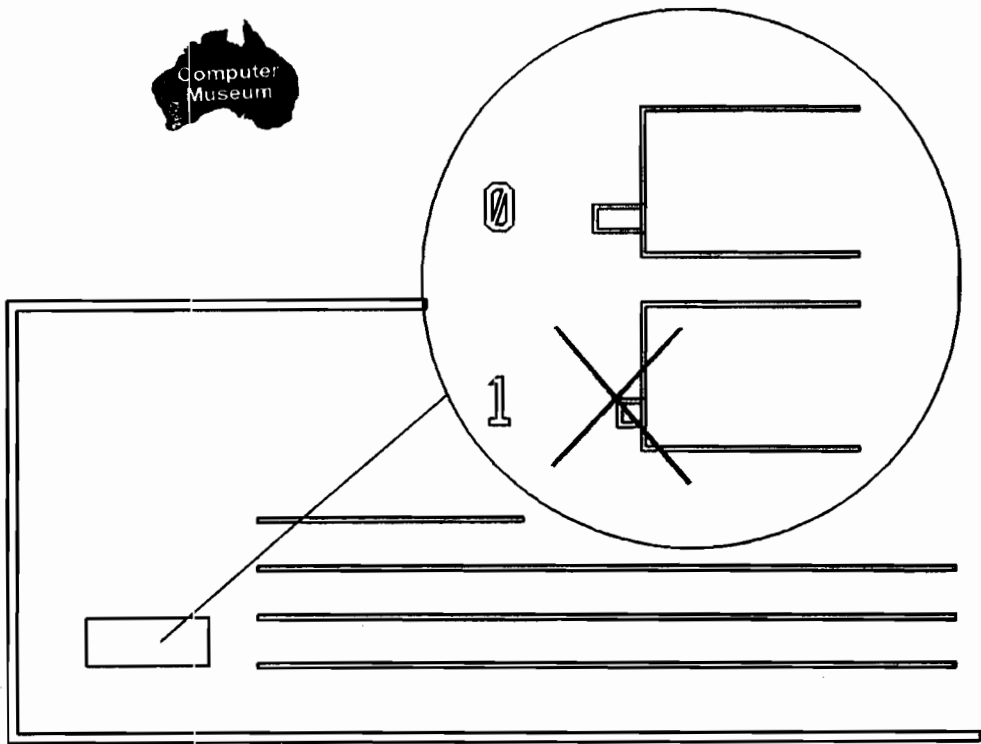
Avant de brancher la souris HP-HIL, mettre l'ordinateur et la console hors tension.

## **ITALIANO**

Prima di connettere la TRACKBALL HP, assicurarsi che il computer e il monitor siano spenti.

## **DEUTSCH**

Bevor der HP TRACKBALL angeschlossen wird, müssen Computer und Monitor ausgeschaltet sein.



# 3 Connecting Up

---

## **ENGLISH**

On HP products that work with the HP TRACKBALL, there is a port marked with two dots. This is the port into which you should insert the TRACKBALL cord connector. **DO NOT** insert the TRACKBALL connector into a port marked with only one dot. Forcing the connector into the wrong port could cause damage to the HP TRACKBALL.

## **ESPAÑOL**

Los productos HP que funcionan con el HP TRACKBALL tienen una puerta marcada con dos puntos. Esta es la puerta donde se enchufa el conector del cordón del HP TRACKBALL. **NO ENCHUFE** el conector del HP TRACKBALL en una puerta marcada con un solo punto. El HP TRACKBALL se puede dañar si el conector se enchufa a la fuerza en la puerta equivocada.

## **FRANCAIS**

Les produits HP pouvant fonctionner avec la souris HP-HIL ont une prise de connexion repérée par deux points dans laquelle il faut brancher le connecteur de la souris, repéré également par deux points. **NE PAS INSERER** le connecteur de la souris dans une prise marquée d'un point seulement, car cela pourrait l'endommager sérieusement.

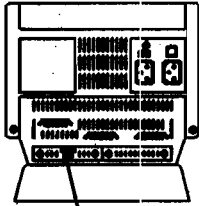
## **ITALIANO**

Sui prodotti HP che lavorano con l'HP TRACKBALL, c'è una porta contrassegnata da due punti. Questa è la porta in cui si deve inserire il connettore del cavo della Trackball. **NON** inserire il connettore della Trackball nella porta contrassegnata da un solo punto. Forzando il connettore nella porta sbagliata si può causare il danneggiamento della HP TRACKBALL.

## **DEUTSCH**

HP Produkte, die mit dem HP TRACKBALL betrieben werden können, haben einen Schnittstellenanschluß mit zwei Punkten. In diese Buchse muß der Anschlußstecker des HP TRACKBALL gesteckt werden. Der Anschlußstecker des HP TRACKBALL **darf nicht** an eine Buchse mit nur einem Punkt angeschlossen werden. Gewaltames Einstecken in eine falsche Buchse kann den HP TRACKBALL beschädigen.

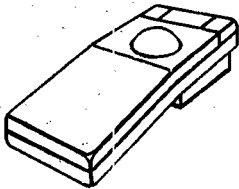
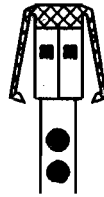
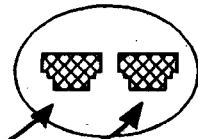
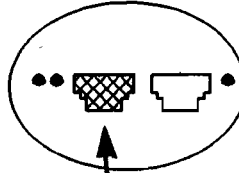
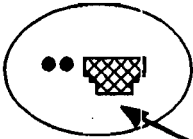
HP150



HP Vectra/150II  
Keyboard



HP Integral



# 4 Graphics Tablet

---

## **ENGLISH**

The HP TRACKBALL can be used with other HP-HIL devices such as a graphics tablet.

## **ESPAÑOL**

El HP TRACKBALL se puede usar con otros aparatos tal como una tabla gráfica ó un lector del código de barras.

## **FRANCAIS**

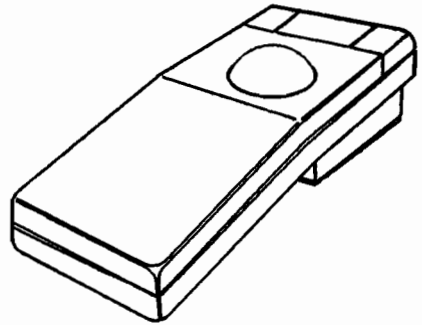
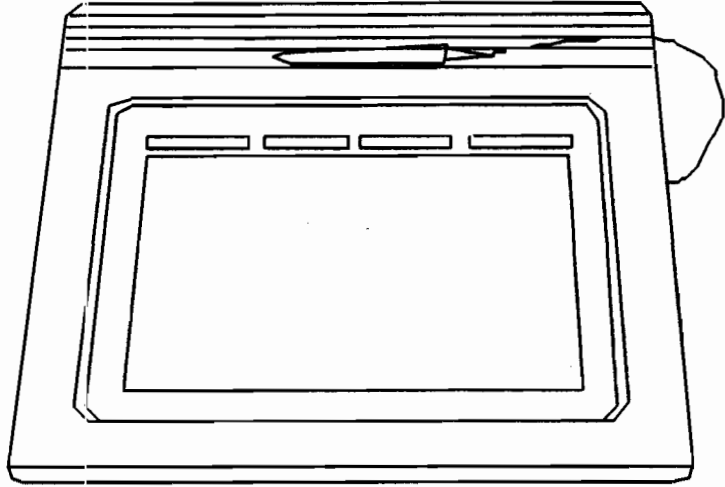
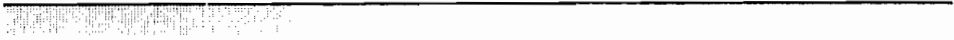
La souris HP M1309A peut être utilisée avec d'autres accessoires HP-HIL comme la tablette graphique ou le lecteur de code-barres.

## **ITALIANO**

La TRACKBALL HP può essere usata con altri dispositivi HP-HIL come la tavoletta grafica.

## **DEUTSCH**

Der HP TRACKBALL kann zusammen mit anderen HP-HIL Einheiten, z.B. einer Zeichenstation, betrieben werden.



# 5 Moving The Cursor

---

## **ENGLISH**

To move the cursor, roll the ball in any direction while watching your computer screen.

## **ESPAÑOL**

Para mover el cursor, ponga el HP TRACKBALL sobre una superficie plana y dura. Mirando la pantalla del computador, deslice el HP TRACKBALL en cualquier dirección.

## **FRANCAIS**

Pour déplacer le curseur sur l'écran, placer la souris HP-HIL sur une surface dure et plate et faire rouler la boule tout en observant l'écran.

## **ITALIANO**

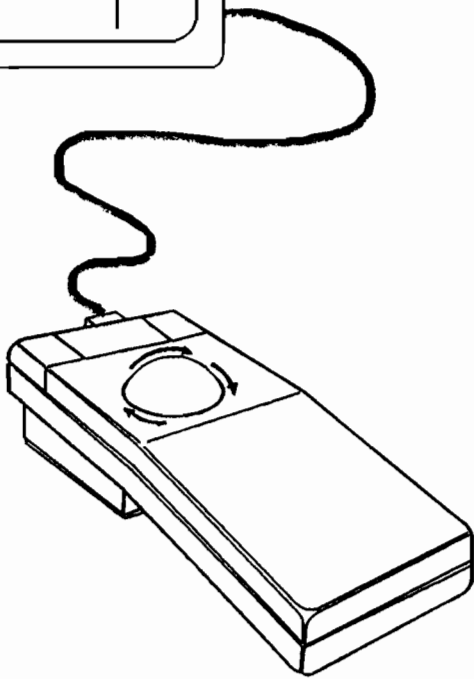
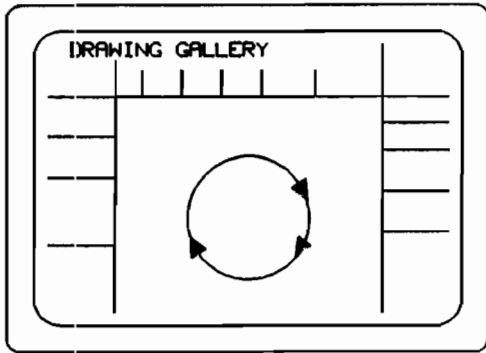
Per muovere il cursore, ruotare la pallina in ogni direzione osservando lo schermo del computer.

## **DEUTSCH**

Zum Verschieben des Zeigers rollen Sie den HP TRACKBALL in jede beliebige Richtung und beobachten Sie dabei den Computerbildschirm.



Computer Museum



# 6 Using The Buttons

---

## **ENGLISH**

The HP TRACKBALL has 3 buttons that allow you to operate it. To find out how to use the buttons, refer to the manual that came with your software application.

## **ESPAÑOL**

El HP TRACKBALL tiene tres botones que le permiten operarlo. Lea el manual que viene con su programa para averiguar como usarlos.

## **FRANCAIS**

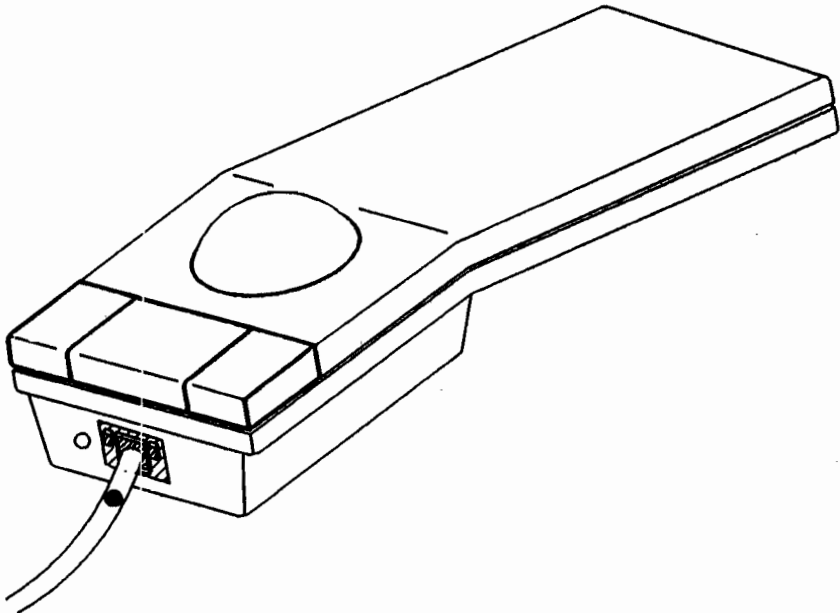
La souris HP-HIL possède trois boutons de commande. Le mode de fonctionnement de ces boutons est indiqué dans le manuel du logiciel d'application.

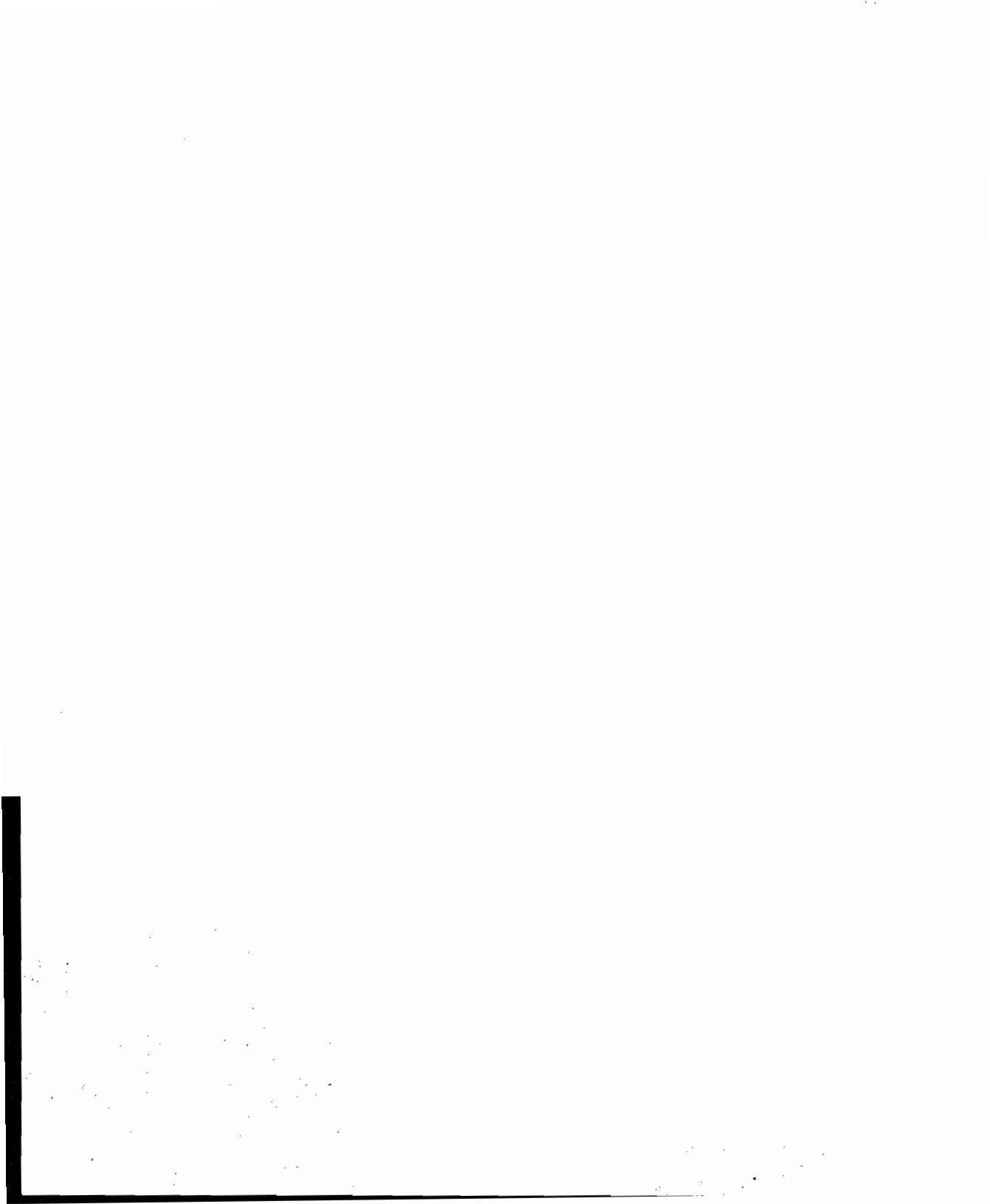
## **ITALIANO**

La TRACKBALL HP ha tre pulsanti che permettono di svolgere determinate funzioni. Per apprendere come usare i pulsanti, fare riferimento al manuale allegato al software applicativo.

## **DEUTSCH**

Der HP TRACKBALL hat drei Schalter, mit denen er bedient wird. Einzelheiten finden Sie in dem Handbuch, das Ihrem Anwendungsprogramm beiliegt.

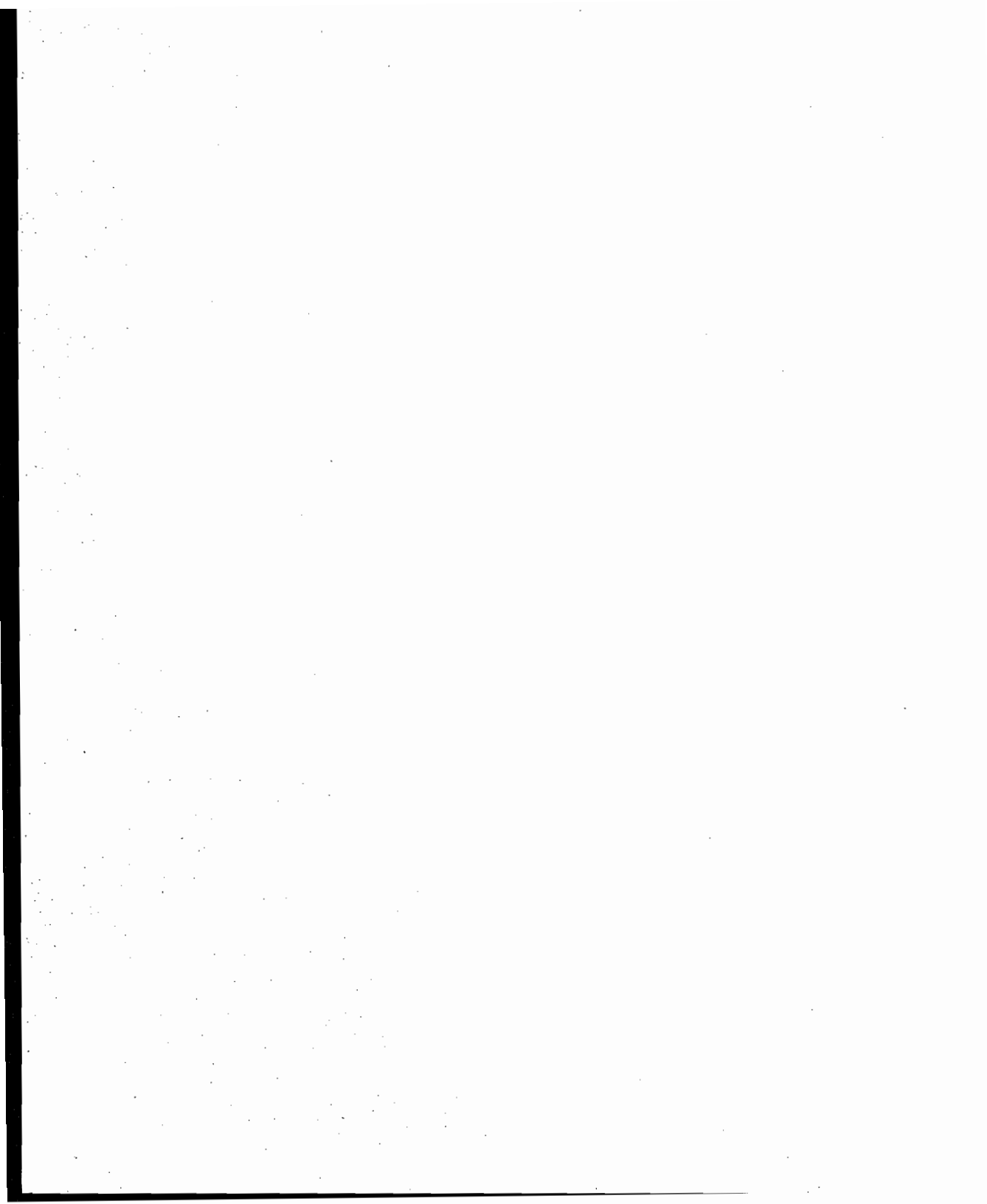




**Hewlett-Packard Co.  
Personal Office Computer Division  
974 East Arques Avenue  
P.O. Box 486  
Sunnyvale, Ca 94086**

**In Europe: Hewlett-Packard S.A.  
150, Route du Nant-d'Avril  
P.O. Box  
Ch-1217 Meyrin 2  
Geneva, Switzerland**

**Other International Locations:  
Hewlett-Packard Intercontinental  
3495 Deer Creek Road  
Palo Alto, CA 94304**





**HEWLETT  
PACKARD**

**M1309-90001**

**Printed in F.R.G. 1/88**